

D Installations- und Bedienungsanweisung

Aluminium-Einbaustrahler IP65

Art. Nr. 23871,23875,23877

Herzlichen Dank, dass Sie sich für den Kauf unserer Einbaustrahler entschieden haben.

Unsere Einbaustrahler sind aus robusten und hochwertigen Materialien hergestellt und ermöglichen Ihnen eine ansprechende Beleuchtung. Dies gewährleistet Ihnen eine ansprechende Optik und eine hohe Korrosionsbeständigkeit. Der Einbaustrahler eignet sich zum Einbau in normal entflammaren Oberflächen und ist nur zur Verwendung in Innenräumen und geschützten Außenbereichen geeignet.

Lesen Sie diese Installations- und Bedienungsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Bei Sach- und Personenschäden durch Nichtbeachten der Anleitung, durch unsachgemäße Handhabung oder für vorgenommene Änderungen am Produkt übernehmen wir keine Haftung.

Verpackungsinhalt:

- 1 Stück Einbaustrahler
- 1 Stück Anschlussdose und Zugenlastung
- Installation- und Bedienungsanweisung

Technische Daten:

Artikel	Ausführung	Anschluss	Leuchtmittel	IP-Code	Schutzklasse
23871	Durchmesser 84 mm Einbaudurchmesser 70 mm Einbautiefe 110mm Weiß	230 V~, 50 Hz	Spiegelreflektorlampe GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max. 1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, bei geschlossener Decke	II
23875	Durchmesser 84 mm Einbaudurchmesser 70 mm Einbautiefe 110 mm Chrom	230 V~, 50 Hz	Spiegelreflektorlampe GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max. 1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, bei geschlossener Decke	II
23877	Durchmesser 84 mm Einbaudurchmesser 70 mm Einbautiefe 110 mm Nickel-matt	230 V~, 50 Hz	Spiegelreflektorlampe GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max. 1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, bei geschlossener Decke	II

Sicherheits- und Warnhinweise:

- Bevor Sie den Einbaustrahler in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass dieser auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung am Kabel oder elektrischen Teilen darf der Einbaustrahler nicht betrieben werden.
- Nehmen Sie niemals selbst Reparaturen an defekten Teilen vor. Reparaturen müssen von ausgebildeten Fachkräften vorgenommen werden.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Leuchten oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Während des Betriebes wird das Leuchtmittel heiß. Auch das äußere Lampengehäuse wird heiß. Berühren Sie die Leuchte während des Betriebes nicht mit bloßen Händen.
- Die Einbaustrahler dürfen nicht durch andere Gegenstände abgedeckt werden.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen an den Einbaustrahlern führen zum Erlöschen der Garantie (Gewährleistung).

Pflege und Wartung:

- Vor der Reinigung müssen Sie sicherstellen, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist.
- Zur Reinigung verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.
- Niemals Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung verwenden.

Entsorgung:

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmendring 29
D-75203 Königsbach-Stein

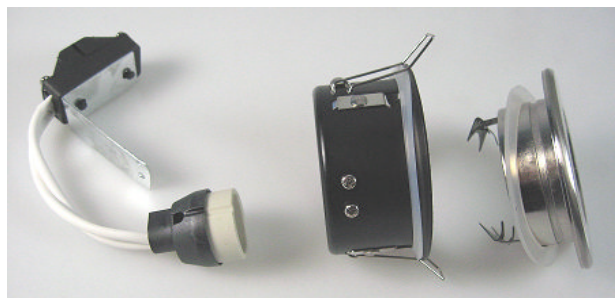


Installation:

- Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert werden.
- Vor der Installation müssen die Anschlussleitungen spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden.
- Der Mindestabstand zwischen der Lampe und entflammaren Werkstoffen darf nicht weniger als 0,5m betragen. Der Abstand zwischen dem obersten Teil der installierten Leuchte und der Decke darf nicht weniger als 25mm betragen. Die Leuchte darf nicht in Decken oder Wände eingebaut werden, die wärmedämmendes Material enthalten.
- Die Einbauleuchte ist zur direkten Befestigung auf normal entflammaren Oberflächen geeignet. Der Einbaustrahler darf unter keinen Umständen durch wärmedämmende Abdeckungen oder ähnliche Werkstoffe abgedeckt werden.
- Zum Setzen der Einbaustrahler bohren Sie Löcher Durchmesser 68 mm. Montieren Sie die Anschlussbox mit der Zugentlastung an den Einbaustrahler. Führen Sie die Anschlusskabel der Leuchten durch die Aussparung und Befestigen die Einbaustrahler mit der vormontierten Klammer. Stellen Sie sicher, dass diese sicher mit dem Untergrund verbunden sind. Achten Sie darauf, dass der Untergrund geeignet ist das Gewicht der Leuchte dauerhaft und zuverlässig zu tragen.
- Entfernen Sie die Gehäuseabdeckung der Anschlussbox am Einbaustrahler und schließen Sie nun die Anschlussleitungen der Hausinstallation an die Schraubklemmen der Leuchte an. In der Regel ist das braune (oder schwarze) Kabel der Phasenleiter, schließen Sie diesen an die mit „L“ gekennzeichnete Klemme an. Der blaue Leiter muss an die mit „N“ gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden.
- Kontrollieren Sie nochmals den ordnungsgemäßen Anschluss und montieren die Gehäuseabdeckung.
- Bei der Verlegung der Kabel bitte darauf achten, dass die Kabel und Stecker frei von Zug- und Drehkräften sind. Montieren Sie Kabelzugentlastungen an den Verbindungsstellen zu den Einbaustrahlern. Kabel nicht knicken.
- Installieren Sie nun das Leuchtmittel (siehe Leuchtmittelwechsel).
- Nach Beendigung der Montagearbeiten erfolgt die Verbindung mit dem Stromnetz.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

Leuchtmittelwechsel:

- Die Verwendung anderer Leuchtmittel kann zu Überhitzung führen.
- Vor dem Leuchtmittelwechsel ist die Stromzufuhr zu unterbrechen.
- Falls der Leuchtmittelwechsel unmittelbar nach dem Ausfall des Leuchtmittels vorgenommen wird, müssen Sie die Leuchte erst ausreichend lange abkühlen lassen.
- Lösen Sie die Leuchtenabdeckung. Defektes Leuchtmittel vorsichtig aus der Fassung drehen. Neues Leuchtmittel vorsichtig in die Fassung einstecken und mit dem Uhrzeigersinn drehen. Keine Gewalt oder zu starken Druck ausüben. Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Sitz des Leuchtmittels in der Fassung.
- Montieren Sie die Leuchtenabdeckung wieder an das Gehäuse.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein.



GB Installation and operating instructions
Aluminium built-in spotlight IP65
Art. No. 23871,23875,23877

Many thanks for deciding to buy our built-in spotlight.

Our built-in spotlights are made out of sturdy, high value materials and will provide you with attractive lighting. This is guaranteed by an attractive appearance and a high degree of resistance to corrosion. The built-in spotlight is ideal for installation into normal inflammable surfaces and is only suitable for use in inside rooms and protected outside areas.

Please read these installation and operating instructions carefully and store them for future reference.

We are not responsible for any property damage or personal injury caused by failure to observe these instructions, improper handling or unauthorised modifications to the product.

Package contents:

- 1 built-in spotlight
- 1 connection socket and strain relief
- Installation and operating instructions

Technical data:

Article	Model	Connection	Illuminant	IP code	Protection Class
23871	Diameter 84 mm Built-in diameter 70 mm Built-in depth 110 mm White	230 V~ 50 Hz	Mirror reflector light GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max. 1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, only closed ceiling	II
23875	Diameter 84 mm Built-in diameter 70 mm Built-in depth 110 mm Chrome	230 V~ 50 Hz	Mirror reflector light GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max. 1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, only closed ceiling	II
23877	Diameter 84 mm Built-in diameter 70 mm Built-in depth 110 mm nickel satin	230 V~ 50 Hz	Mirror reflector light GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max. 1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, only closed ceiling	II

Safety information and warnings:

- The set may only be used outside of its packaging.
- Before starting to use the light set, make sure it has not been damaged during transport. Never use the set if it shows any damage on its cables or electrical components.
- Never attempt to repair any defective parts yourself. All repairs must be performed by trained professionals only.
- Keep packaging material away from the reach of children and pets. Risk of suffocation!
- Caution. The packaging contains small parts that may be swallowed by children.
- Never leave children unattended in the vicinity of the lights and do not allow them to play with electrical devices.
- The illuminant will become very hot during operation. The outer light housing will become hot as well. Never touch the light with your bare hands during operation.
- Never cover the lights by other objects.
- Never allow the light to come into contact with open flames or external heat sources.
- No part of the product must be modified or retrofit. Any changes to the product will void your guarantee (warranty).

Maintenance and care:

- Prior to cleaning the light, make sure it has been disconnected from the power supply.
- Use a dry or slightly moistened cloth for cleaning.
- Never use any chemicals or abrasives for cleaning.

Disposal:

- Used electronic devices must be collected for recycling and must never be disposed off with regular household garbage.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmending 29
D-75203 Königsbach-Stein



Installation:

- This product may only be installed by a qualified specialist electrician.
- Before the installation is done, the connection lines must be switched free from voltage and protected against being switch on again.
- The minimum distance between the light and inflammable materials must not be less than 0.5m. The distance between the uppermost part of the installed light and the ceiling must not be less than 25mm. The lights must not be built into the ceiling or walls containing thermally insulating material.
- The built-in light is only suitable for fastening directly to normal, inflammable surfaces. The built-in spotlight must not be covered under any circumstances whatsoever with thermally insulating coverings or similar materials.
- Drill holes with a diameter of 68 mm for positioning. Attach the junction box with the strain relief to the built - in spotlight. Lead the connection cable through the recess and fasten the built – in spotlight with the pre assembled clip. Make sure that this is firmly connected to the base. Make sure that the base is suitable to support the weight of the light permanently and reliably.
- Remove the housing cover from the junction box and then connect up the connection lines to the screw terminals of the light . The brown (or black) cable is usually the phase conductor, connect this to the terminal marked with an "L". The blue conductor must be connected to the terminal marked with an "N".
- Check again for proper connection and assemble the housing cover.
- Make sure when you are laying the cable that the cable and the plug are free from tensions and twisting forces. Attach the cable strain relief units to the connection points for the built-in spotlights. Do not bend the cable.
- Install the illuminant now (see changing the illuminant).
- Connection is made to the mains after the installation work has been completed.
- The name plate must not be removed.

Changing the illuminant:

- The use of other illuminants may cause the lamp to overheat.
- Disconnect the power supply before changing the illuminant.
- If you are replacing the illuminant immediately after the light has failed, wait until the light has cooled off sufficiently.
- Undo the light cover. Carefully unscrew the faulty illuminant from the holder. Carefully insert the new illuminant into the holder and turn in the clockwise direction. Do not use any force or extreme pressure. Check that the illuminant is properly seated in the holder.
- Mount the light cover back onto the housing.
- Switch on the voltage supply again



F Instruction d'installation et de maniement

Spot à encastrer en aluminium IP65

N° d'article : 23871,23875,23877

Merci d'avoir fait l'acquisition de l'un de nos spots à encastrer.

Nos spots à encastrer sont fabriqués dans des matériaux robustes et de haute qualité et vous offrent un éclairage approprié. Ceci vous assure une conception optique de style ainsi qu'une haute résistance à la corrosion. Le spot à encastrer est adapté au montage dans des surfaces normalement inflammables et ne peut être utilisé que dans des espaces intérieurs ou des espaces extérieurs protégés.

Vous devez lire attentivement ces instructions d'installation et d'utilisation et bien les conserver.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou aux personnes suite à la non observation de ces instructions, à une manipulation abusive ou à des changements effectués sur le produit.

Contenu de l'emballage :

- 1 spot à encastrer
- 1 prise de connexion et une décharge de traction
- Instructions d'installation et d'utilisation

Technische Daten:

Article	Modèle	Branche-ment	Ampoule	Code IP	Classe de protection
23871	Diamètre 84 mm Diamètre d'encastrement 70 mm Profondeur de montage 110 mm blanc	230 V~ 50 Hz	Ampoule à réflecteur à miroir GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max.1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65 seulement fermé plafond	II
23875	Diamètre 84 mm Diamètre d'encastrement 70 mm Profondeur de montage 110 mm Chrome	230 V~ 50 Hz	Ampoule à réflecteur à miroir GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max.1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65 seulement fermé plafond	II
23877	Diamètre 84 mm Diamètre d'encastrement 70 mm Profondeur de montage 110 mm Nickel-dépoli	230 V~ 50 Hz	Ampoule à réflecteur à miroir GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max.1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65 seulement fermé plafond	II

Consignes de sécurité et avertissements :

- Ce kit ne doit être utilisé qu'en dehors de son emballage.
- Avant de mettre en service le kit luminaire, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Si le câble ou les pièces électriques sont endommagés, il n'est pas permis d'utiliser ce kit.
- Ne réparez jamais vous-même les pièces défectueuses. Les réparations doivent être obligatoirement effectuées par des techniciens compétents.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux domestiques s'approcher du matériel d'emballage. Ils risquent de s'étouffer !
- Prudence. L'emballage contient de petites pièces qui peuvent être avalées par les enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance près des luminaires ni d'autres appareils électriques.
- Au cours de son utilisation, l'ampoule devient brûlante. L'enveloppe extérieure de la lampe également devient brûlante. Ne touchez pas le luminaire à mains nues quand il est allumé.
- Les projecteurs ne doivent jamais être recouverts par d'autres objets.
- Ne mettez pas le luminaire en contact avec une chaleur extrême ni une flamme nue.
- Le produit dans son ensemble ne doit pas être modifié ni transformé.
Toute modification du produit entraîne l'annulation de la garantie.

Soin et entretien :

- Vérifiez avant le nettoyage que le courant est bien coupé.
- Utilisez pour nettoyer un chiffon sec ou légèrement humecté.
- N'employez jamais de produits chimiques ni de produits abrasifs pour nettoyer.

Élimination :

- Les appareils électroniques usagés doivent être amenés aux déchetteries officielles ; ne les jetez jamais avec les ordures ménagères.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmending 29
D-75203 Königsbach-Stein



Installation :

- Ce produit ne doit être installé que par un spécialiste qualifié.
- Avant l'installation, les lignes de connexion doivent être mises hors tension et sécurisées contre une remise en marche.
- La distance minimale entre le luminaire et les matériaux inflammables ne doit pas être inférieure à 0,5 m. La distance entre la partie supérieure du luminaire installé et le plafond ne doit pas être inférieure à 25 mm. Le luminaire ne doit pas être encastré dans des plafonds ou des cloisons contenant un isolant thermique.
- Le luminaire encastré est destiné à une fixation directe sur des surfaces normalement inflammables. Le spot à encastrer ne doit en aucun cas être recouvert par des matériaux d'isolation thermique ou tous autres matériaux similaires.
- Pour placer le spot à encastrer, percez des trous de 68 mm de diamètre. Montez le boîtier de connexion avec la décharge de traction sur le spot à encastrer. Passez les câbles de branchement des ampoules à travers l'orifice et fixez le spot au moyen des pinces pré-montées. Assurez-vous que celles-ci sont bien fixées à la surface de support. Veillez à ce que la surface de support puisse supporter pendant une longue durée et en toute fiabilité le poids du luminaire.
- Retirez le recouvrement du boîtier de branchement sur le spot à encastrer et branchez les lignes de connexion de l'installation domestique aux pinces à vis du luminaire. En général, le câble marron (ou noir) est le fil de phase. Connectez celui-ci à la borne caractérisée par un "L". Le fil bleu doit être connecté à la borne marquée d'un "N".
- Vérifiez encore une fois la conformité du branchement et montez le recouvrement de boîtier.
- Lors de la pose des câbles, veillez à ce que les câbles et prises ne soient pas soumis à des forces de traction et de torsion. Montez les décharges de traction de câble aux endroits de fixation vers les spots à encastrer. Ne pas plier les câbles.
- Installez l'ampoule (voir Remplacement de l'ampoule).
- Après achèvement des travaux de montage, branchez le luminaire au réseau électrique.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

Remplacement des ampoules :

- L'emploi d'autres ampoules peut entraîner une surchauffe.
- Il faut couper le courant avant de remplacer une ampoule.
- Au cas où vous voudriez remplacer une ampoule juste après que l'ampoule précédente ait grillé, vous devez d'abord laisser le luminaire refroidir suffisamment.
- Desserrez le recouvrement d'ampoule. Dévissez prudemment l'ampoule défectueuse hors de sa monture. Engagez prudemment une ampoule neuve dans la monture et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas forcer et ne pas exercer une forte pression. Vérifiez que l'ampoule est bien en place dans sa monture.
- Revissez le recouvrement du luminaire dans le boîtier.
- Rétablissez l'alimentation électrique.



NL Installatie- en gebruiksaanwijzing Aluminium inbouwspot IP65 Bestnr. 23871,23875,23877

Allereerst hartelijk bedankt voor de aanschaf van onze inbouwspot.

Onze inbouwspots zijn gemaakt van robuust en hoogwaardig materiaal om een maximaal lichtcomfort te bieden. Daardoor wordt een aantrekkelijke optiek en een goede corrosievastheid gegarandeerd. De inbouwspot is geschikt voor het inbouwen in normaal ontvlambare materialen en mag alleen buiten op een beschermde plaats worden gebruikt.

Lees deze installatie- en bedieningsinstructie a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze goed.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor persoonlijke of materiële schade die ontstaat door het niet in acht nemen van de handleiding, het ondeskundig hanteren van het product of het aanbrengen van wijzingen aan het product.

Inhoud van de verpakking:

- 1 inbouwspot
- 1 contactdoos en trekontlasting
- Installatie - en bedieningsinstructie

Technische specificaties:

Artikel	Uitvoering	Aan-sluiting	Lamp	IP-code	Bescher-mings-klasse
23871	Doorsnede 84 mm Inbouwdoorsnede 70 mm Inbouwdiepte 110 mm Wit	230 V~ 50 Hz	Spiegelreflectorlamp MR 16 GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max.1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65 met gesloten plafond	II
23875	Doorsnede 84 mm Inbouwdoorsnede 70 mm Inbouwdiepte 110 mm Chroom	230 V~ 50 Hz	Spiegelreflectorlamp MR 16 GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max.1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65 met gesloten plafond	II
23877	Doorsnede 84 mm Inbouwdoorsnede 70 mm Inbouwdiepte 110 mm nikkel dof	230 V~ 50 Hz	Spiegelreflectorlamp MR 16 GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max.1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65 met gesloten plafond	II

Veiligheids- en waarschuwingsinstructies:

- De set mag uitsluitend worden gebruikt nadat hij uit de verpakking werd gehaald.
- Controleer eerst of deze set tijdens het transport beschadigd werd, voordat u hem in gebruik neemt. Als de kabel of elektrische delen beschadigd zijn, mag de set niet gebruikt worden.
- Repareer defecte delen nooit zelf. Reparaties mogen uitsluitend door opgeleide vaklieden uitgevoerd worden.
- Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren houden. Verstikkingsgevaar!
- Voorzichtig. De verpakking bevat kleine delen, die door kinderen ingeslikt zouden kunnen worden.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van lampen of andere elektrische apparaten spelen.
- De lamp wordt heet tijdens het gebruik. De behuizing van de lamp wordt echter ook heet. Raak de lamp tijdens de werking niet met blote handen aan.
- De spots mogen niet door andere voorwerpen afgedekt worden.
- Laat de lamp niet in aanraking komen met extreme hitte of met open vuur.
- Het gehele product mag niet gewijzigd of omgebouwd worden. Door wijzigingen aan het product komt de garantie (waarborg) te vervallen.

Onderhoud en instandhouding

- Vóór de reiniging moet u controleren, of de stroomtoevoer onderbroken is.
- Gebruik voor de reiniging een droge of licht vochtige doek.
- Nooit chemicaliën of schuurmiddelen gebruiken.

Afvalverwijdering:

- Oude elektronische apparaten moeten aan de openbare verzamelplaatsen aangeboden worden en mogen niet samen met het gewone huisvuil verwijderd worden.

Heitronic[®]
H. Vollmer GmbH
Allmendingring 29
D-75203 Königsbach-Stein



Installatie:

- Dit product mag alleen door een gekwalificeerd elektromonteur worden geïnstalleerd.
- Het installeren moet volledig spanningsvrij gebeuren en de installatie moet worden beveiligd tegen inschakelen.
- De minimum afstand tussen de lamp en ontvlambare materialen mag niet minder dan 0,5m bedragen. De afstand tussen het bovenste gedeelte van de geïnstalleerde lamp en het plafond mag niet minder dan 25mm bedragen. De lamp mag niet in plafonds of muren met warmtebewarend materiaal ingebouwd worden.
- De inbouwspot is geschikt voor het bevestigen op normaal ontvlambaar materiaal. De inbouwspot mag in geen enkel geval worden afgedekt met warmtebewarend materiaal of soortgelijk materiaal.
- Boor eerst gaten met een doorsnede van 68 mm. Monteer de aansluitingsbox met de trekontlasting aan de inbouwspot. Voer de aansluitkabels van de lampen door de openingen en bevestig de inbouwspot met behulp van de voorgemonteerde klemmen. Controleer of deze veilig verbonden zijn met de ondergrond. Let op dat de ondergrond geschikt is om het gewicht van de lamp te dragen.
- Verwijder de afdekking van de behuizing van de aansluitingsbox op de inbouwspot en sluit nu de verbindingssnoeren van de huisinstallatie aan op de schroefklemmen van de lamp. Normaal gesproken is de bruine (of zwarte) kabel de fasegeleider, sluit nu de met „L“ gekenmerkte klem aan. De blauwe geleider moet op de met „N“ gekenmerkte klem worden aangesloten.
- Controleer nog één keer de correcte aansluiting en monteer de behuizing.
- Let erop dat er geen trek- of draaikrachten optreden. Monteer de trekontlastingen aan de verbindingplaatsen naar de inbouwspots. Kabels niet knikken.
- Installeer nu de lamp (zie "lamp vervangen").
- Na het beëindigen van de montagewerkzaamheden wordt het apparaat verbonden met het stroomnet.
- Het typeplaatje mag niet verwijderd worden.

Vervangen van de lamp

- Het gebruik van andere lampen kan oververhitting tot gevolg hebben.
- Voordat u een lamp gaat vervangen moet u de stroomtoevoer onderbreken.
- Als u de lamp direct nadat ze uitgevallen is, gaat vervangen, dan moet u deze eerst lang genoeg laten afkoelen.
- Maak de afdekking van de lamp. Draai de defecte lamp voorzichtig uit de fitting. Draai de nieuwe lamp voorzichtig in de fitting door in de richting van de uurwijzers te draaien. Niet met geweld of met een sterke druk. Controleer of de lamp correct in de fitting zit.
- Maak de afdekking van de lamp weer aan de behuizing vast.
- Schakel de netvoeding weer in.



RO Instrucțiuni de instalare și utilizare

Spot încastrabil din aluminiu IP65

Cod art. 23871, 23875, 23877

Vă mulțumim pentru decizia de achiziționa spoturile noastre încastrabile.

Spoturile noastre încastrabile sunt fabricate din materiale robuste și de calitate superioară, oferindu-vă o iluminare plăcută. Acest lucru vă garantează un aspect plăcut și o rezistență superioară la coroziune. Spotul încastrabil este adecvat pentru montarea în suprafețe cu grad normal de inflamabilitate și se pretează numai pentru utilizare în spații interioare sau spații exterioare protejate.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de instalare și utilizare și păstrați-le într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.

Nu ne asumăm nicio răspundere pentru pagube materiale și vătămări corporale rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor, manipulării necorespunzătoare sau modificărilor aduse produsului.

Conținutul ambalajului:

- 1 buc. spot încastrabil
- 1 buc. doză de branșare și element de descărcare la tracțiune
- Instrucțiuni de instalare și utilizare

Date tehnice:

Articol	Variantă	Conexiune	Corp de iluminat	Cod IP	Clasă de protecție
23871	Diametru 84 mm Diametru de montare 70 mm Adâncime de montare 110 mm Alb	230 V~, 50 Hz	Lampă tip reflector cu oglindă GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max.1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, cu acoperiș închis	II
23875	Diametru 84 mm Diametru de montare 70 mm Adâncime de montare 110 mm Crom	230 V~, 50 Hz	Lampă tip reflector cu oglindă GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max.1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, cu acoperiș închis	II
23877	Diametru 84 mm Diametru de montare 70 mm Adâncime de montare 110 mm Nichel mat	230 V~, 50 Hz	Lampă tip reflector cu oglindă GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max.1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, cu acoperiș închis	II

Instrucțiuni de siguranță și avertizări:

- Înainte de a pune în funcțiune spotul încastrabil, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. Nu este permisă punerea în funcțiune a spotului încastrabil dacă există deteriorări ale cablului sau ale componentelor electrice.
- Nu reparați niciodată personal piesele defecte. Reparațiile trebuie executate de persoane calificate.
- Nu lăsați copii să se joace nesupravegheat în zona lămpilor sau a altor echipamente electrice.
- Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor sau animalelor domestice. Pericol de asfixiere!
- Corpul de iluminat se înfierbântă în timpul funcționării. Se înfierbântă inclusiv carcasa exterioară a lămpii. Nu atingeți lampa cu mâinile neprotejate în timpul funcționării.
- Spoturile încastrabile nu trebuie să fie acoperite cu alte obiecte.
- Nu este permisă modificarea sau reconstrucția produsului în integralitatea sa. Efectuarea unor modificări asupra spoturilor încastrabile conduce la anularea garanției.

Îngrijire și întreținere:

- Înainte de curățare trebuie să vă asigurați că alimentarea electrică este întreruptă.
- Folosiți pentru curățare o lavetă uscată sau ușor umezită.
- Nu folosiți niciodată substanțe chimice sau abrazive pentru curățare.

Evacuare la deșeur:

- Aparatura electronică uzată trebuie predată la centrele de colectare publice și nu trebuie aruncată la deșeurile menajere.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmendingring 29
D-75203 Königsbach-Stein

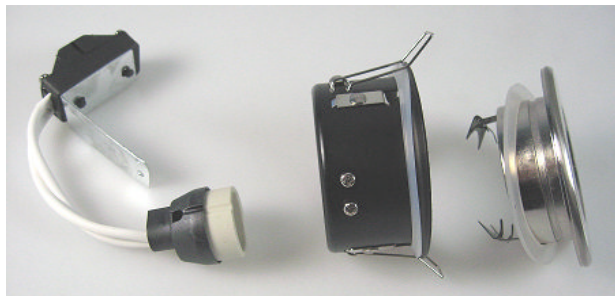


Instalare:

- Acest produs trebuie instalat numai de un electrician calificat.
- Înainte de instalare, cablurile de racordare trebuie deconectate de la tensiune și asigurate contra reconectării.
- Distanța minimă dintre lampă și materialele inflamabile nu trebuie să fie mai mică de 0,5 m. Distanța dintre partea superioară a lămpii instalate și planșeu nu trebuie să fie mai mică de 25 mm. Lampa nu trebuie instalată în planșee sau pereți care conțin material termoizolant.
- Lampa încastrabilă este adecvată pentru fixarea directă pe suprafețe cu grad normal de inflamabilitate. Spotul încastrabil nu trebuie să fie acoperit în niciun caz cu capace termoizolante sau alte materiale similare.
- Pentru fixarea spoturilor încastrabile realizați găuri cu diametrul de 68 mm. Montați la spotul încastrabil cutia de conexiuni cu elementul de descărcare la tracțiune. Ghidați cablul de racordare prin decupaj și fixați spotul încastrabil cu clemele preinstalate. Asigurați-vă că acestea realizează un contact ferm cu suportul. Aveți grijă ca suprafața portantă să fie adecvată pentru a suporta pe termen lung și în condiții de siguranță greutatea lămpii.
- Îndepărtați capacul carcasei de la cutia de conexiuni a spotului încastrabil și conectați apoi cablurile de racordare ale instalației electrice locale la bornele cu șurub ale lămpii. De regulă, conductorul maro (sau negru) este cel de fază; racordați-l la borna marcată cu „L”. Conductorul albastru trebuie conectat la borna marcată cu „N”.
- Controlați încă o dată conectarea corespunzătoare și reinstalați capacul carcasei.
- La pozarea cablului vă rugăm să aveți grijă ca ștecherul și cablul să nu fie supuse forțelor de tracțiune și torsiune. Montați elemente de descărcare la tracțiune a cablului în locurile de racordare la spoturile încastrabile. Nu îndoiți cablul.
- Instalați acum becul (vezi Schimbarea becului).
- După finalizarea lucrărilor de montare, urmează branșarea la rețeaua electrică.
- Marca de construcție nu trebuie îndepărtată.

Schimbarea becului:

- Utilizarea altor becuri poate conduce la supraîncălzire.
- Înainte de înlocuirea becului trebuie întreruptă alimentarea electrică.
- Dacă înlocuirea becului se realizează imediat după defectarea acestuia, trebuie să lăsați mai întâi lampa să se răcească suficient.
- Desfaceți capacul lămpii. Deșurubați cu atenție becul defect din dulie. Introduceți cu atenție becul nou în dulie și înșurubați-l în sens orar. Nu folosiți forța și nu exercitați o apăsare prea puternică. Verificați poziția corespunzătoare a becului în dulie.
- Reinstalați capacul lămpii la carcasă.
- Reconectați alimentarea cu tensiune.



SE Installations- och bruksanvisning Aluminium- infälld strålkastare IP65 Art. nr. 23871,23875,23877

Tackar för att Ni valde vår infällda strålkastare.

Vår infällda strålkastare har framställts i robust och högvärdig material och skall möjliggöra en tilltalande belysning. Det garanterar ett tilltalande yttre och en hög korrosionsfasthet. Den infällda strålkastaren är lämpad för montage i normalt an användliga ytor och är endast avsedd för användning inomhus och skyddade områden utomhus.

Installations- och bruksanvisningen skall läsas noggrant och sparas på ett säkert sätt för att slå upp svar vid ett senare tillfälle.

Vi tar inget ansvar för sak- eller personskador som förorsakas genom att anvisningarna inte har följts, felaktig hantering eller genomförda ändringar på produkten.

Förpackningsinnehåll:

- 1 styck infälld strålkastare
- 1 stycke anslutningsdosa och dragavlastning
- Installations- och bruksanvisning

Tekniska uppgifter:

Artikel	Utförande	Anslutning	Lampa	IP-kod	Skydds-klass
23871	Diameter 84 mm Inbyggnadsdiameter 70 mm Inbyggnadsdjup 110 mm vit	230 V~, 50 Hz	Spegelreflektorlampa GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max 35W Coolbeam, ESL max 1x 9W, LED max 1x7W	IP 65, vid stängd lock	II
23875	Diameter 84 mm Inbyggnadsdiameter 70 mm Inbyggnadsdjup 110 mm Krom	230 V~, 50 Hz	Spegelreflektorlampa GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max 35W Coolbeam, ESL max 1x 9W, LED max 1x7W	IP 65, vid stängd lock	II
23877	Diameter 84 mm Inbyggnadsdiameter 70 mm Inbyggnadsdjup 110 mm Nickel matt	230 V~, 50 Hz	Spegelreflektorlampa GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max 35W Coolbeam, ESL max 1x 9W, LED max 1x7W	IP 65, vid stängd lock	II

Säkerhets- och varningsinstruktioner:

- Innan den infällda strålkastaren tas i drift skall kontrolleras att den inte har skadats under transporten. Den infällda strålkastaren får inte tas i bruk ifall den är skadad på kabeln eller elektriska komponenter.
- Utför inga reparationer på egen hand. Reparationer skall utföras av utbildad fackpersonal.
- Barn får inte leka kring lampor eller andra elektriska apparater utan vuxet tillsyn.
- Förpackningsmaterial skall hållas utanför barns och husdjurens räckvidd. Risk för kvävning!
- Lampan blir het under driften. Lampans yttre hölje blir hett. Under driften får lampan inte vidröras med oskyddade händer.
- Den infällda strålkastaren får inte övertäckas av andra föremål.
- Hela produkten får varken byggas om eller förändras. Förändringar på den infällda strålkastaren medför att garantin upphör.

Skötsel och underhåll:

- Kontrollera innan rengöringen att strömtillförseln har brutits.
- Lampan skall rengöras med en torr eller lätt fuktad trasa.
- Inga kemikalier eller skurmedel får användas.

Omhändertagande:

- Elektronikskrot skall lämnas till insamlingen och skall inte slängas i hushållsavfallet.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmending 29
D-75203 Königsbach-Stein

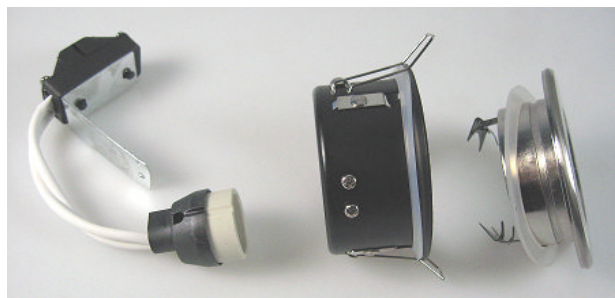


Installation:

- Produkten får bara installeras av certifierade elektriker.
- Innan installationen skall anslutningsledningarna kopplas spänningsfria och skyddas mot återpåslagning.
- Avståndet mellan lampan och brännbara föremål får inte vara mindre än 0,5m. Avståndet mellan den installerade lampans högsta del och taket får inte vara mindre än 25mm. Lampan får inte monteras i tak eller väggar som innehåller värmeisolerande material.
- Den infällda strålkastaren är bara avsedd för montering på normal antändningsbara material. Den infällda strålkastaren får under inga omständigheter övertäckas med värmeisolerande och liknande material.
- För montage av den infällda strålkastaren borrar hål med en diameter på 68mm. Montera anslutningsdosan med dragavlastningen på den infällda strålkastaren. För lampornas anslutningskabel genom urfasningen och fäst den infällda strålkastaren med den förmonterade klammaren. Kontrollera att de har fästs säkert i underlaget. Observera att underlaget är lämpat att varaktigt och tillförlitligt bära lampans vikt.
- Ta bort anslutningsdosans lock vid den infällda strålkastaren och anslut sedan husinstallationens anslutningsledningar till lampans skruvklämmor. Vanligtvis är den bruna (eller svarta) ledningen fasledaren, den skall anslutas till klämman märkt med "L". Den blåa ledaren skall kopplas till klämman som är märkt med "N".
- Kontrollera ännu en gång att den har kopplats in korrekt och montera höljets kåpa
- Observera vid utläggning av ledningarna att kabel och kontakter inte får utsättas för drag- eller vridande krafter. Montera dragavlastningarna vid kopplingspunkterna till de infällda strålkastarna. Kabel får inte vikas.
- Installera sedan lampan (se lampbyte).
- När montaget har avslutats kopplas lampan till strömnätet.
- Typskylten får inte tas bort.

Lampbyte:

- Användning av andra lampor kan leda till överhettning.
- Strömtillförseln skall brytas innan lampbytet.
- Om lampbytet skall utföras direkt när lampan har slutat fungera måste lampan svalna först under tillräcklig lång tid.
- Lös lampans kåpa. Vrid den trasiga lampan försiktigt ur fattningen. Sätt den nya lampan försiktigt in i fattningen och vrid den medsols. Utsätt den inte för våld eller för högt tryck. Kontrollera att lampan sitter korrekt i fattningen.
- Montera lampans kåpa på höljet igen.
- Slå till strömförsörjningen igen



SK Návod na inštaláciu a obsluhu Hliníkové zapustené bodové svetidlo IP65 Č. v.ýr.: 23871, 23875, 23877

Srdečne ďakujeme, že ste sa rozhodli kúpiť si naše hliníkové zapustené bodové svetidlá.

Naše hliníkové zapustené bodové svetidlá sú vyrobené z robustných a vysoko kvalitných materiálov. Poskytnú Vám príjemné a primerané osvetlenie. Ich vyhotovenie Vám ponúka príjemný vzhľad a vysokú odolnosť proti korózii. Zapustené svetidlo je vodné pre zabudovanie do normálne zápalných povrchov a smiete ho používať len v interiéroch a chránených exteriéroch.

Prečítajte prosím starostlivo tento návod na inštaláciu a obsluhu a dobre ho odložte pre budúce použitie.

Za vecné škody alebo škody na zdraví spôsobené nedodržaním návodu, neodbornou manipuláciou alebo za zmeny vykonané na výrobku nepreberáme žiadnu záruku.

Obsah balenia:

- 1 kus zapustené bodové svetidlo
- 1 kus prípojná krabica a prvok pre odľahčenie ťahu.
- Návod na inštaláciu a obsluhu

Technické údaje:

Výrobok	Vyhotovenie	Pripojenie	Svetelný zdroj	Kód IP	Trieda ochrany
23871	Priemer 84 mm montážny priemer 70 mm montážna hĺbka 110 mm biele	230 V~, 50 Hz	Reflektorový svetelný zdroj GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max. 1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, pri zatvorenom strope	II
23875	Priemer 84 mm montážny priemer 70 mm montážna hĺbka 110 mm chróm	230 V~, 50 Hz	Reflektorový svetelný zdroj GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max. 1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, pri zatvorenom strope	II
23877	Priemer 84 mm montážny priemer 70 mm montážna hĺbka 110 mm matná niklová	230 V~, 50 Hz	Reflektorový svetelný zdroj GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max. 1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, pri zatvorenom strope	II

Bezpečnostné a výstražné upozornenia

- Skôr, než uvediete zapustené bodové svetidlo do prevádzky, musíte sa presvedčiť, či nebolo počas prepravy poškodené. Pri poškodení káblu alebo elektrických častí nesmiete zapustené bodové svetidlo viac uviesť do prevádzky.
- Poškodené diely nikdy neopravujte sami. Opravy musí vykonávať len kvalifikovaný odborník.
- V okolí svetidiel alebo iných elektrických zariadení nenechávajte deti hrať sa bez dozoru.
- Obalový materiál uskladňujte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nebezpečenstvo udusení!
- Svetelný zdroj sa počas prevádzky zahrieva. Zahrieva sa aj vonkajšie puzdro svetidla. Nedotýkajte sa svetidla počas prevádzky holými rukami.
- Zapustené bodové svetidlá nesmiete zakrývať žiadnymi predmetmi (akumulácia tepla!).
- Na výrobku ako celku nesmiete vykonávať žiadne zmeny alebo prestavby. Zmeny na vstavaných bodových svetidlách majú za následok zánik záruky (záručných podmienok).

Ošetrovanie a údržba:

- Pred čistením sa musíte presvedčiť, či je prerušený prívod prúdu.
- Na čistenie používajte suchú alebo zľahka navlhčenú handru.
- V žiadnom prípade nepoužívajte chemikálie alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Zneškodnenie:

- Nepoužiteľné elektronické zariadenia (elektroodpad) musíte dopraviť na verejné zberné miesto. Nesmiete ich zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmending 29
D-75203 Königsbach-Stein

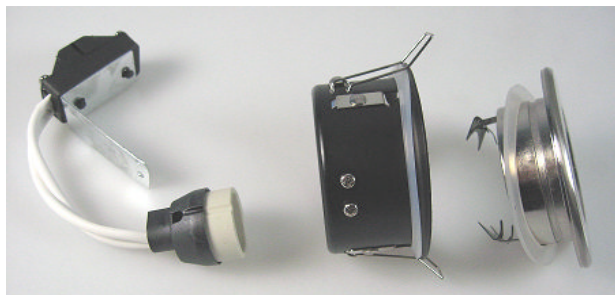


Inštalácia:

- Tento výrobok smie inštalovať výlučne kvalifikovaný elektrotechnik.
- Pred inštaláciou musí byť prírodné vedenie odpojené od prívodu napätia a musí byť zabezpečené proti opakovanému zapnutiu.
- Minimálny odstup medzi svietidlom a zápalnými materiálmi nesmie byť menší ako 0,5 m. Odstup medzi najvrchnejšou časťou inštalovaného svietidla a stropom nesmie byť menší ako 25 mm. Svietidlo nesmiete montovať do stropov alebo stien, ktoré obsahujú tepelno-izolačné materiály.
- Zapustené svietidlo nie je vhodné pre priame upevnenie na normálne zápalné povrchy. Zapustené bodové svietidlo nesmiete za žiadnych okolností zakrývať tepelnoizolačnými krytmi alebo podobnými materiálmi.
- Pre osadenie zapustených bodových svietidiel vyvrtajte otvory s priemerom 68 mm. Na zapustené bodové svietidlo namontujte prípojnú krabicu s prvkom pre odľahčenie ťahu. Vedte prípojný kábel svietidiel cez drážku a upevnite zapustené bodové svietidlá s predmontovanou svorkou. Presvedčte sa, či sú pevne spojené s podkladom. Zabezpečte, aby bol podklad dimenzovaný pre trvalé a spoľahlivé prenášanie hmotnosti svietidla.
- Odoberte kryt telesa na zapustenom bodovom svietidle a pripojte teraz prírodné vedenie domácej inštalácie na skrutkové svorky svietidla. Spravidla je hnedý (alebo čierny) vodič kábla fázovým vodičom, pripojte tento na svorku označenú „L“. Modrý vodič musíte pripojiť na svorku označenú „N“.
- Ešte raz prekontrolujte riadne pripojenie a namontujte kryt telesa.
- Pri inštalácii kábla dbajte prosím na to, aby kábel a zástrčka neboli vystavované ťahovým a torzným silám. Na miestach spojení namontujte prípravky pre zamedzenie vzniku ťahového namáhania k zapusteným bodovým svietidlám. Káble neprelamujte.
- Teraz inštalujte svetelný zdroj (pozri výmena svetelného zdroja).
- Po ukončení montáže nasleduje spojenie so sieťou.
- Typový štítok nesmiete odstraňovať.

Výmena svetelného zdroja:

- Používanie iných svetelných zdrojov môže spôsobiť prehriatie.
- Pred výmenou svetelného zdroja musíte prerušiť dodávku elektrického prúdu.
- V prípade výmeny svetelného zdroja, bezprostredne po jeho výpadku, musíte najprv svietidlo nechať dostatočne dlho vychladnúť.
- Uvoľnite kryt svietidla. Poškodený svetelný zdroj opatrne vytočte z objímky. Nový svetelný zdroj opatrne zasuňte do objímky a otočte v smere otáčania hodinových ručičiek. Nevyvíjajte nadmernú silu ani príliš silný tlak. Prekontrolujte, či svetelný zdroj pevne sedí v objímke.
- Na teleso opäť namontujte kryt svietidla.
- Znova zapnite dodávku elektrickej energie.



CZ Návod k instalaci a obsluze

Hliníkové zápusné bodové svítidlo IP65

Č. v ýr.: 23871, 23875, 23877

Srdečně děkujeme, že jste se rozhodli koupit si naše hliníková zápusná bodová svítidla.

Naše zápusná bodová svítidla jsou vyrobena z robustních a vysoce kvalitních materiálů. Poskytnou Vám příjemné a přiměřené osvětlení. Jejich vyhotovení Vám nabízí příjemný vzhled a vysokou odolnost vůči korozi. Zápusné bodové svítidlo je vhodné pro zabudování do normálně zápalných povrchů a je určeno pro používání v interiérech a chráněných exteriérech.

Pečlivě si prosím přečtete tento návod k instalaci a obsluze a dobře ho uschovejte pro příští použití.

Za věčné škody anebo škody na zdraví způsobené nedodržením návodu, neobornou manipulací nebo za provedené změny na výrobku nepřebíráme žádnou garanci.

Obsah balení:

- 1 kus zápusné bodové svítidlo
- 1 kus přípojná krabice a prvek pro odlehčení tahu
- Návod k instalaci a obsluze

Technická data:

V ýrobek	Provedení	Přípojení	Světelný zdroj	Kód IP	Třída ochrany
23871	Průměr 84 mm montážní průměr 70 mm montážní hloubka 110 mm bílé	230 V~, 50 Hz	Reflektorový světelný zdroj GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max. 1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, při uzavřeném stropu	II
23875	Průměr 84 mm montážní průměr 70 mm montážní hloubka 110 mm chrom	230 V~, 50 Hz	Reflektorový světelný zdroj GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max. 1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, při uzavřeném stropu	II
23877	Průměr 84 mm montážní průměr 70 mm montážní hloubka 110 mm matně niklová	230 V~, 50 Hz	Reflektorový světelný zdroj GU 10, 1 x 35 W self shielded, 1x max. 35W Coolbeam, ESL max. 1x 9W, LED max. 1x7W	IP 65, při uzavřeném stropu	II

Bezpečnostní a výstražná upozornění:

- Dříve, než uvedete zápusné bodové svítidlo do provozu, musíte se přesvědčit, zda nebylo během přepravy poškozeno. Při poškození kabelu nebo elektrických částí nesmíte zápusné bodové svítidlo více uvést do provozu.
- Poškozené díly nikdy sami neopravujte. Opravy musí provádět jenom kvalifikovaný odborník.
- V okolí svítidel nebo jiných elektrických zařízení nenechávejte děti hrát si bez dozoru.
- Obalový materiál uskladňujte mimo dosahu dětí a domácích zvířat. Nebezpečí udušení!
- Světelný zdroj se během provozu zahřívá. Také vnější pouzdro svítidla se zahřívá. Nedotýkejte se svítidla během provozu holýma rukama.
- Zápusná bodová svítidla nesmíte zakrývat žádnými předměty (akumulace tepla!).
- Na výrobku jako celku nesmíte provádět žádné změny nebo přestavby. Změny na zápusných bodových svítidlech mají za následek zánik záruky (záručních podmínek).

Péče a údržba:

- Před čištěním se musíte přesvědčit, zda je přerušen přívod proudu.
- K čištění používejte suchý nebo jen lehce navlhčený hadr.
- V žádném případě nepoužívejte chemikálie nebo abrazivní čisticí prostředky.

Zneškodnění:

- Nepoužitelné elektronické zařízení musíte dopravit na veřejné sběrné místo. Nesmíte jej zneškodňovat spolu s komunálním odpadem.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmending 29
D-75203 Königsbach-Stein

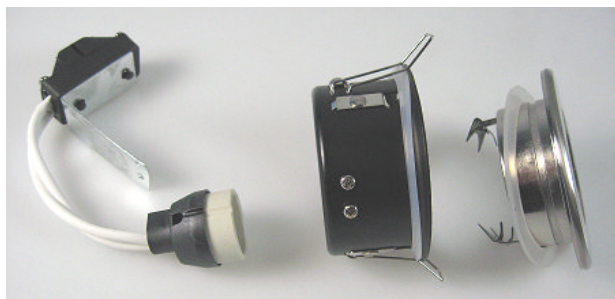


Instalace:

- Tento výrobek smí instalovat jenom kvalifikovaný elektrotechnik.
- Před instalací musí být přívodní vedení odpojené od přívodu napětí a musí být zabezpečeno proti opětovnému zapnutí.
- Minimální vzdálenost mezi svítidlem a hořlavými materiály nesmí být menší jako 0,5 m. Vzdálenost mezi nejvrchnější částí instalovaného svítidla a stropem nesmí být menší jako 25 mm. Svítidlo nesmíte montovat do stropů nebo stěn, které obsahují tepelně-izolační materiály.
- Zápustné svítidlo není vhodné k přímému upevnění na normálně vznětlivý povrch. Zápustné bodové svítidlo nesmíte za žádných okolností zakrývat tepelně-izolačními kryty nebo podobnými materiály.
- Pro osazení zápustných bodových svítidel vyvrtejte otvory s průměrem 68 mm. Na zápustné bodové svítidlo namontujte přípojnou krabici u s prvkem pro odlehčení tahu. Vedte přípojovací kabel svítidel přes drážku a upevněte zápustná bodová svítidla s předmontovanou svorkou. Přesvědčte se, zdali jsou tyto pevně spojeny s podkladem. Zabezpečte, aby byl podklad dimenzován pro trvalé a spolehlivé přenášení hmotnosti svítidla.
- Odeberte kryt tělesa na zápustném bodovém svítidle a připojte nyní přívodné vedení domácí instalace na šroubové svorky svítidla. Zpravidla je hnědý (nebo černý) vodič fázovým vodičem, spojte tento vodič se svorkou označenou „L“. Modrý vodič musíte připojit na svorku označenou „N“.
- Ještě jednou přezkontrolujte řádné připojení a kryt tělesa opět uzavřete.
- Při instalaci kabelů, dbejte prosím na to, aby kabely a zástrčka nebyly vystavovány tahovým silám a kroucení. Na místech spojení namontujte přípravky pro zamezení vzniku tahového namáhání k zápustným bodovým svítidlům. Kabely neprolamujte.
- Nyní instalujte světelný zdroj (viz výměna světelného zdroje).
- Po ukončení montážních prací proveďte spojení s elektrickou sítí.
- Typový štítek není dovoleno odstraňovat

Výměna světelného zdroje:

- Používání jiných světelných zdrojů může vést k přehřátí.
- Před výměnou světelného zdroje musíte přerušit dodávku elektrického proudu.
- V případě výměny světelného zdroje, bezprostředně po jeho výpadku, musíte svítidlo nejprve nechat dostatečně dlouhou dobu vychladnout.
- Uvolněte kryt svítidla. Poškozený světelný zdroj opatrně vytočte z objímky. Nový světelný zdroj opatrně zasuňte do objímky a otočte ve směru otáčení hodinových ručiček. Nevyvíjejte žádné násilí ani příliš silný tlak. Přezkontrolujte, zdali světelný zdroj řádně a pevně sedí v uchycení.
- Na těleso opět namontujte kryt svítidla.
- Znova zapněte jistič domácí instalace (zdroj elektrické energie).



Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmendring 29
D-75203 Königsbach-Stein